



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

ČETVRTI ODJEL

PREDMET CRNKIĆ I DRUGI protiv BOSNE I HERCEGOVINE

(Aplikacija br. 38070/19 i 8 drugih – vidi priloženu listu)

PRESUDA

STRASBOURG

15.04.2021. godine

Ova presuda je konačna ali su u njoj moguće uredničke izmjene.

U predmetu Crnković i drugi protiv Bosne i Hercegovine,
Evropski sud za ljudska prava (Četvrti odjel), zasjedajući kao odbor u sastavu:

Armen Harutyunyan, *predsjednik,*

Jolien Schukking,

Ana Maria Guerra Martins, *sudije,*

i Viktoriya Maradudina, *v.d. zamjenik registrara Odjela,*

nakon vijećanja zatvorenog za javnost, održanog 25.03.2021. godine,
donio je sljedeću presudu koja je usvojena navedenoga datuma:

POSTUPAK

1. Postupak u ovom predmetu pokrenut je povodom aplikacija protiv Bosne i Hercegovine koje su Sudu podnesene u skladu sa članom 34. Konvencije za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda („Konvencija“), različitih datuma naznačenih u tabeli priloženoj u dodatku.

2. Aplikante je zastupao g. O. Eterović, advokat iz Sarajeva.

3. Vlada Bosne i Hercegovine („vlada“) je obaviještena o aplikacijama dana 13.02.2020. godine.

ČINJENICE

4. Lista aplikanata i relevantni podaci o aplikacijama navedeni su u tabeli priloženoj u dodatku.

5. Aplikanti su se žalili zbog neizvršavanja domaćih odluka.

PRAVO

I. SPAJANJE APLIKACIJA

6. S obzirom na sličan predmet ovih aplikacija, Sud smatra primjerenim da ih ispita zajedno u jednoj presudi.

II. NAVODNA POVREDA ČLANA 6. STAV 1. KONVENCIJE I ČLANA 1. PROTOKOLA BR. 1

7. Aplikanti su se žalili zbog neizvršavanja domaćih odluka donesenih u njihovu korist. Oni su se pozvali, izričito ili u biti, na član 6. stav 1. Konvencije i na član 1. Protokola br. 1 koji glase:

Član 6. stav 1.

„Prilikom odlučivanja o njegovim građanskim pravima i obavezama ... svako ima pravo na ...suđenje u razumnom roku....pred ...sustom...“

Član 1. Protokola br. 1

„Svaka fizička i pravna osoba ima pravo na neometano uživanje svoje imovine. Niko ne može biti lišen njegove imovine osim kada je to u javnom interesu i u skladu s uvjetima propisanim zakonom i općim načelima međunarodnog prava.

Prethodne odredbe, međutim, ni na koji način ne umanjuju pravo države da primijeni zakone koje smatra potrebnim kako bi regulirala korištenje imovine u skladu s općim interesom ili kako bi osigurala plaćanje poreza ili drugih doprinosa ili kazni.“

A. Aplikacija br. 38732/19 u odnosu na Vahudina Hodžića, Sadika Česko i Jelenu Čebić i aplikacija br. 41577/19 u odnosu na Seniju Alispahić, Muhidina Rašidovića, Adnana Ikanovića, Seada Selmana, Selmu Šikalo i Mladena Milosavljevića

8. Vlada je obavijestila Sud da su Vahudin Hodžić, Sadik Česko, Jelena Čebić, Senija Alispahić, Muhidin Rašidović, Adnan Ikanović, Sead Selman, Selma Šikalo i Mladen Milosavljević zaključili prijateljske nagodbe sa relevantnim organima u pogledu odluka koje su predmet razmatranja u slučajevima br. 38732/19 i 41577/19, odustavši od zatezne kamate i prihvativši da će isplata glavnog duga i troškova postupka predstavljati konačno rješenje predmeta. Glavnica duga i troškovi postupka su potom isplaćeni datuma naznačenih u priloženoj tabeli. Aplikanti nisu osporili činjenice koje je prezentirala vlada. Sud smatra da je ovaj predmet riješen u smislu člana 37. stav 1. (b) Konvencije, te da poštovanje ljudskih prava, kako je to definirano u Konvenciji i njenim Protokolima, ne nalaže da on nastavi s ispitivanjem aplikacija br. 38732/19 i 41577/19 prema članu 37. stav 1. *in fine* u odnosu na ove aplikante.

9. Prema tome, taj dio aplikacija br. 38732/19 i 41577/19 treba brisati s liste.

B. Aplikacije br. 38732/19 i 41577/19 u odnosu na preostale aplikante, i sve druge aplikacije

10. Sud ponovno ističe da se izvršenje presude bilo kojeg suda mora posmatrati kao sastavni dio „suđenja“ u smislu člana 6. Sud se također poziva na svoju praksu u pogledu neizvršavanja ili kašnjenja u izvršenju konačnih domaćih presuda (vidi *Hornsby protiv Grčke*, br. 18357/91, tačka 40., *Izveštaji o presudama i odlukama* 1997-II).

11. U vodećim predmetima *Spahić i drugi protiv Bosne i Hercegovine*, br. 20514/15 i 15 drugih, tačke 25.-31., 14.11.2017., i *Kunić i drugi protiv Bosne i Hercegovine* br. 68955/12 i 15 drugih, tačke 26.-31., 14.11.2017., Sud je već utvrdio povredu u odnosu na pitanja slična onima u predmetnom slučaju.

12. Sud dalje napominje da je odlukama iz predmetnih aplikacija naređeno poduzimanje određene mjere. Sud stoga smatra da odluke o kojima je riječ predstavljaju „imovinu“ u smislu člana 1. Protokola br. 1.

13. Nakon što je ispitao sve materijale koji su mu podneseni, Sud nije našao niti jednu činjenicu ili argument koji bi ga mogao uvjeriti da donese drugačiji zaključak o dopuštenosti i meritumu ovih pritužbi. Imajući u vidu svoju praksu o ovom pitanju, Sud smatra da u predmetnom slučaju vlasti nisu uložile sve potrebne napore kako bi u potpunosti i pravovremeno izvršile odluke donesene u korist aplikanata.

14. Ove pritužbe su stoga dopuštene i ukazuju na povredu člana 6. stav 1. Konvencije i člana 1. Protokola br. 1.

III. PRIMJENA ČLANA 41. KONVENCIJE

15. Član 41. Konvencije propisuje:

„Ukoliko Sud utvrdi da je došlo do povrede Konvencije ili njenih Protokola, te ukoliko zakonodavstvo visoke ugovorne strane o kojoj je riječ omogućuje samo djelomično obeštećenje, Sud će, po potrebi, odrediti pravičnu naknadu oštećenoj strani.“

16. Imajući u vidu dokumente koje ima u svom posjedu, kao i svoju praksu (vidi, naročito, *Spahić i drugi protiv Bosne i Hercegovine*, br. 20514/15 i 15 drugih, tačke 36.-43., 14.11.2017., te *Kunić i drugi protiv Bosne i Hercegovine*, br. 68955/12 i 15 drugih, tačke 37.-46., 14.11.2017.), Sud smatra opravdanim dosuditi iznose navedene u priloženoj tabeli.

17. Sud dalje napominje da tužena država ima obavezu izvršiti presude koje su i dalje izvršne.

18. Sud smatra primjerenim da se zatezna kamata zasniva na najnižoj kreditnoj stopi Evropske centralne banke uvećanoj za tri postotna boda.

IZ NAVEDENIH RAZLOGA, SUD JE JEDNOGLASNO

1. *Odlučio* spojiti ove aplikacije;
2. *Odlučio* brisati sa svoje liste predmeta aplikaciju br. 38732/19 u odnosu na Vahudina Hodžića, Sadika Česku i Jelenu Čebić, te aplikaciju br. 41577/19 u odnosu na Seniju Alispahić, Muhidina Rašidovića, Adnana Ikanovića, Seada Selmana, Selmu Šikalo i Mladena Milosavljevića;
3. *Proglasio* preostali dio aplikacija br. 38732/19 i 41577/19, kao i sve druge aplikacije dopuštenima;
4. *Utvrдио* da ove aplikacije ukazuju na povredu člana 6. stav 1. Konvencije i člana 1. Protokola br. 1 zbog neizvršavanja domaćih odluka;
5. *Utvrдио* da tužena država, u roku od tri mjeseca, mora odgovarajućim sredstvima osigurati izvršenje neizvršenih domaćih odluka navedenih u priloženoj tabeli;

6. *Utvrđio*

- (a) da tužena država, u roku od tri mjeseca, ima aplikantima isplatiti iznose navedene u priloženoj tabeli, pretvorene u valutu tužene države prema tečaju na dan izmirenja;
- (b) da će se od isteka navedenog roka od tri mjeseca do izmirenja, na navedene iznose plaćati obična kamata po stopi jednakoj najnižoj kreditnoj stopi Evropske centralne banke u periodu neplaćanja, uvećanoj za tri postotna boda.

Sastavljeno na engleskom jeziku i objavljeno u pisanoj formi dana 25.04.2021. godine, u skladu s pravilom 77. stavovi 2. i 3. Pravila Suda.

Viktoriya Maradudina
predsjednik

Armen Harutyunyan
v.d. zamjenik registrara

PRESUDA CRNKIĆ I DRUGI protiv BOSNE I HERCGOVINE

DODATAK

Lista aplikacija sa pritužbama prema članu 6. stav 1. Konvencije i članu 1. Protokola br. 1
(neizvršavanje ili kašnjenje u izvršenju domaćih odluka)

| Br. | Broj aplikacije i datum podnošenja | Ime i prezime aplikanta Godina rođenja | Relevantna domaća odluka | Početak perioda neizvršenja | Završetak perioda neizvršenja Dužina izvršnog postupka | Iznos dosuđen na ime nematerijalne štete po aplikantu (u eurima) ^{1 2} | Iznos dosuđen na ime troškova i izdataka po aplikaciji (u eurima) ³ |
|-----|---|---|--|-----------------------------|---|---|--|
| 1. | 38070/19 26/06/2019 (10 aplikanata) | Emir CRNKIĆ 1966 Elmedin KOBILJAK 1960 Kenan KREPONIĆ 1964 Emir KURŠUMLIJA 1962 Ervin HODŽIĆ 1978 Fuad DUŠKAN 1968 Muhidin DURANOVIĆ 1965 Renata SMOLIK-POPOVIĆ 1949 Edina VUK 1968 Edvin ŠABANOVIĆ 1986 | Općinski sud u Sarajevu, 29/06/2017 | 21/02/2018 | Neizvršena više od 3 godine i 9 dana | 1.000 | 250 |

¹ Plus svaki porez koji se aplikantima može zaračunati.

² Umanjeno za svaki iznos koji je već isplaćen u tom pogledu na domaćem nivou.

³ Plus svaki porez koji se aplikantima može zaračunati.

PRESUDA CRNKIĆ I DRUGI protiv BOSNE I HERCGOVINE

| Br. | Broj aplikacije i datum podnošenja | Ime i prezime aplikanta Godina rođenja | Relevantna domaća odluka | Početak perioda neizvršenja | Završetak perioda neizvršenja Dužina izvršnog postupka | Iznos dosuđen na ime nematerijalne štete po aplikantu (u eurima) ^{1 2} | Iznos dosuđen na ime troškova i izdataka po aplikaciji (u eurima) ³ |
|-----|--|---|--|--------------------------------|---|--|---|
| 2. | 38732/19 11/07/2019 (9 aplikanata) | Davorinka AZINOVIĆ 1957 Dževad PALAVRA 1972 Azim BAŠIĆ 1969 Emir KAPO 1977 Ernis BULBUL 1971 Elvedin BEGIĆ 1974 ===== | Općinski sud u Sarajevu, 16/10/2014 | 06/05/2016 | neizvršena više od 4 godine i 9 mjeseci i 24 dana ===== | 1.000 za svakog od prvih šest aplikanata | 250 |
| | | Vahudin HODŽIĆ 1970 Sadik ČESKO 1964 Jelena ČEBIĆ 1983 | | | 04/06/2020 (u odnosu na aplikanta HODŽIĆ), 4 godine i 30 dana 06/05/2020 (u odnosu na aplikanta ČESKO), 4 godine i 1 dan 29/06/2020 (u odnosu na aplikanta ČEBIĆ), 4 godine i 1 mjesec i 24 dana | | |
| 3. | 41219/19 08/07/2019 (4 aplikanta) | Sabaheta ĆUTUK 1963 Irena JERKIĆ 1963 Tatjana MARKHOT 1964 Šćepan RAGUŽ 1955 | Općinski sud u Sarajevu, 07/04/2015 Općinski sud u Sarajevu (u odnosu na aplikanta RAGUŽ), 09/11/2015 | 18/09/2015 03/03/2016 | neizvršena više od 5 godina i 5 mjeseci i 12 dana neizvršena više od 4 godine i 11 mjeseci i 27 dana | 1,000 | 250 |

PRESUDA CRNKIĆ I DRUGI protiv BOSNE I HERCGOVINE

| Br. | Broj aplikacije i datum podnošenja | Ime i prezime aplikanta Godina rođenja | Relevantna domaća odluka | Početak perioda neizvršenja | Završetak perioda neizvršenja Dužina izvršnog postupka | Iznos dosuđen na ime nematerijalne štete po aplikantu (u eurima) ^{1 2} | Iznos dosuđen na ime troškova i izdataka po aplikaciji (u eurima) ³ |
|-----|---|---|--|--------------------------------|---|--|---|
| 4. | 41437/19 08/07/2019 | Jozo ANDIĆ 1960 | Općinski sud u Sarajevu, 09/12/2011 | 30/05/2016 | neizvršena više od 4 godine i 9 mjeseci i 2 dana | 1.000 | 250 |
| 5. | 41577/19 19/07/2019 (21 aplikant) | Anisa RAHMANOVIĆ 1979 Edin KUNDALIĆ 1970 Jasminka KURTOVIĆ 1974 Mevludin KALJANAC 1964 Ismir SILAJDŽIĆ 1981 Zijad VATREŠ 1973 Adem ČELIK 1959 Alija KOTAREVIĆ 1962 Elmira KARAHASANOVIĆ 1958 Maja MARTINOVIĆ-MUK 1979 Alma UŠANOVIĆ 1977 Avni RIZVIĆ 1977 Raza MUHAREMOVIĆ 1962 Adnan BEŠLIĆ 1976 Suada HODŽIĆ 1962 | Općinski sud u Sarajevu 17/02/2017 | 23/04/2017 | neizvršena više od 3 godine i 10 mjeseci i 6 dana | 1.000 za svakog od prvih petnaest aplikanata | 250 |

PRESUDA CRNKIĆ I DRUGI protiv BOSNE I HERCGOVINE

| Br. | Broj aplikacije i datum podnošenja | Ime i prezime aplikanta Godina rođenja | Relevantna domaća odluka | Početak perioda neizvršenja | Završetak perioda neizvršenja Dužina izvršnog postupka | Iznos dosuđen na ime nematerijalne štete po aplikantu (u eurima) ^{1 2} | Iznos dosuđen na ime troškova i izdataka po aplikaciji (u eurima) ³ |
|-----|---|--|--|--------------------------------|--|--|---|
| | | <p>=====</p> <p>Senija ALISPAHIĆ 1968</p> <p>Muhidin RAŠIDOVIĆ 1976</p> <p>Adnan IKANOVIĆ 1980</p> <p>Sead SELMAN 1964</p> <p>Selma ŠIKALO 1979</p> <p>Mladen MILOSAVLJEVIĆ 1959</p> | | | <p>27/07/2020 (u odnosu na aplikanta ALISPAHIĆ), 3 godine i 3 mjeseca i 5 dana</p> <p>13/05/2020 (u odnosu na aplikanta RAŠIDOVIĆ), 3 godine i 20 dana</p> <p>29/06/2020 (u odnosu na aplikanta IKANOVIĆ), 3 godine i 2 mjeseca i 6 dana</p> <p>03/06/2020 (u odnosu na aplikanta SELMAN), 3 godine i 1 mjesec i 11 dana</p> <p>03/04/2020 (u odnosu na aplikanta ŠIKALO), 2 godine i 11 mjeseci i 11 dana</p> <p>19/06/2020 (u odnosu na aplikanta MILOSAVLJEVIĆ) 3 godine i 1 mjesec i 27 dana</p> | | |
| 6. | 45843/19 17/07/2019 (4 aplikanta) | <p>Emir CRNKIĆ 1966</p> <p>Elmedin KOBILJAK 1960</p> <p>Ervin HODŽIĆ 1978</p> <p>Edvin ŠABANOVIĆ 1986</p> | Općinski sud u Sarajevu, 11/07/2014 | 03/03/2016 | neizvršena više od 4 godine i 11 mjeseci i 27 dana | 0 ¹ | 0 |
| 7. | 51710/19 27/09/2019 | <p>Spomenko PLAKALOVIĆ 1983</p> <p>Vladimir TADIĆ 1982</p> | Općinski sud u Sarajevu, 04/11/2014 | 30/11/2016 | neizvršena više od 4 godine i 3 mjeseca i 2 dana | 1.000 | 250 |

¹ Aplikantima je dosuđena pravična naknada u predmetu br. 38070/19 (vidi gore).

PRESUDA CRNKIĆ I DRUGI protiv BOSNE I HERCGOVINE

| Br. | Broj aplikacije i datum podnošenja | Ime i prezime aplikanta Godina rođenja | Relevantna domaća odluka | Početak perioda neizvršenja | Završetak perioda neizvršenja Dužina izvršnog postupka | Iznos dosuđen na ime nematerijalne štete po aplikantu (u eurima) ^{1 2} | Iznos dosuđen na ime troškova i izdataka po aplikaciji (u eurima) ³ |
|-----|--|--|--|--------------------------------|---|--|---|
| 8. | 55653/19 03/09/2019 | Elmedin KOBILJAK 1960 Edina VUK 1968 | Općinski sud u Sarajevu, 25/01/2012 | 05/07/2017 | neizvršena više od 3 godine i 7 mjeseci i 25 dana | 0 ¹ | 0 |
| 9. | 57317/19 27/09/2019 (5 aplikacija) | Fatima SMRIKO 1964 Vildana AHMETAGIĆ 1961 Amra ZAHIROVIĆ 1971 Sadija VELAGIĆ 1961 Muhamed KONAK 1961 | Općinski sud u Sarajevu, 18/11/2011 | 05/02/2016 | neizvršena više od 5 godina i 25 dana | 1.000 | 250 |

¹ Aplikantima je dosuđena pravična naknada u predmetu br. 38070/19 (vidi gore).